

Donnerstag,  
7. Mai 2020

---

## Regierungsrat und Staatskanzlei

Ausführungsbestimmungen über die Maturitätsprüfungen 618

---

## Departemente

Feuerwehrenspektorat. Behördliche Anordnung. Aufhebung Absolutes  
Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe (50 m) sowie generelles  
Feuerwerksverbot im Kanton Obwalden 619

Strassenverkehr. Vorzeitige Aufhebung der Teilspernung der Seestrasse  
in Sarnen 619

Eröffnung der Fischerei im Eugensee (Engelberg) am 11. Mai 2020 620

Amt für Arbeit. Registrierte arbeitslose Personen 621

Wiederaufnahme der öffentlichen Schlachtviehmärkte. Schlachtschafmarkt  
vom 20. Mai 2020 622

Berufs- und Weiterbildungsberatung. Bildungs-Informations-Zentrum BIZ 622

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 623

Aufwertung Südufer Alpachersee – Öffentliche Projektauflage. Teilprojekt  
Mündungsbucht. Projektanpassung – Rodung. Gemeinde Alpnach 627

Baugesuche und Sonderbewilligungen 628

---

**Gerichte** 631

---

**Gemeinden** 632

---

## Verschiedene

Handelsregister 635



### Ausführungsbestimmungen über die Maturitätsprüfungen

Nachtrag vom 28. April 2020

*Der Regierungsrat des Kantons Obwalden*

*beschliesst:*

#### I.

**Der Erlass GDB 414.215 (Ausführungsbestimmungen über die Maturitätsprüfungen vom 22. April 1997) (Stand 1. August 2011) wird wie folgt geändert:**

*Art. 32b (neu)*

Maturitätsprüfung 2020

<sup>1</sup> In Abweichung der Bestimmungen dieser Ausführungsbestimmungen gelten für die Maturitätsprüfung im Jahr 2020 folgende Regeln:

- a. Art. 16 Abs. 1: Die Fächer werden nur schriftlich geprüft.
- b. Art. 16 Abs. 2: Es findet keine Prüfung im Ergänzungsfach statt.
- c. Art. 23 Abs. 2: Die Prüfungsnote ergibt sich aus der schriftlichen Einzelnote.
- d. Art. 25 Abs. 1: Die schriftlichen Prüfungsarbeiten sind durch die Fachlehrpersonen mit ihrer Korrektur, Bewertung und Begründung zu versehen und dem Rektorat einzureichen.

<sup>2</sup> Folgende Bestimmungen dieser Ausführungsbestimmungen über die mündlichen Prüfungen gelangen bei der Maturitätsprüfung 2020 nicht zur Anwendung:

- a. Art. 20, Art. 21, Art. 25 Abs. 2 und Art. 26;
- b. Art. 23 Abs. 1 über die Prüfungsnoten bei mündlichen Teilnoten;
- c. Art. 28 Abs. 3 über die Anhebung einer Note der mündlichen Maturitätsprüfung.

## II.

Dieser Nachtrag tritt am 11. Mai 2020 in Kraft.

Sarnen, 28. April 2020

Im Namen des Regierungsrats  
Landammann: Josef Hess  
Landschreiberin: Nicole Frunz Wallimann

---

## Sicherheits- und Justizdepartement

### **Feuerwehrenspektorat. Behördliche Anordnung. Aufhebung Absolutes Feuerverbot im Wald und in Waldesnähe (50 m) sowie generelles Feuerwerksverbot im Kanton Obwalden**

Die Niederschläge der vergangenen Woche haben zu einer Entspannung der Waldbrandgefahr geführt. In Absprache mit den Zentralschweizer Kantonen hebt der Kanton Obwalden das geltende Feuerverbot auf und setzt die Gefahrenstufe auf die Stufe 2 (mässig) herab.

Die Behördliche Anordnung des Feuerwehrenspektorats Ob- und Nidwalden vom 21. April 2020 wird aufgehoben.

Die Bevölkerung wird aber weiterhin zu sorgfältigem Umgang bei Feuern im Freien sowie im Umgang mit Feuerwerkskörpern angehalten.

Sarnen, 1. Mai 2020

**Feuerwehrenspektorat Obwalden  
und Nidwalden**

---

### **Strassenverkehr. Vorzeitige Aufhebung der Teilspernung der Seestrasse in Sarnen**

Auf Antrag der Gemeinde Sarnen und aufgrund der Lockerungen im Zusammenhang mit den Massnahmen der COVID-19-Verordnung 2 wird die Teilspernung der Seestrasse in Sarnen per 11.5.2020 vorzeitig aufgehoben.

Gegen diese Verkehrsanordnung kann innert 20 Tagen seit der Veröffentlichung schriftlich und mit Begründung beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, 6060 Sarnen, Beschwerde erhoben werden. Einer allfälligen Beschwerde wird aus Gründen der zeitlichen Verhältnisse in Anwendung von Art. 68 Abs. 1 des Staatsverwaltungsgesetzes die aufschiebende Wirkung entzogen. Die Verfügung tritt per 11.5.2020 in Kraft.

Sarnen, 4. Mai 2020

**Sicherheits- und Justizdepartement**

## **Betreibung und Konkurs. Vorläufige Konkursöffnungsanzeige**

Am 30. April 2020 wurde über die *VEC Vent Energy Commerce AG* (CHE-169.348.270), Oberwilerstrasse 10, 6062 Wilen, mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden der Konkurs eröffnet.

Der Gemeinschuldnerin als auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Sarnen, 7. Mai 2020

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Betreibung und Konkurs. Auflage Kollokationsplan und Inventar**

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Kathriner Emil Arnold sel.*, geboren am 26. Februar 1927, wohnhaft gewesen in 6072 Sachseln, Flüelistrasse 33, gestorben am 30. Dezember 2019, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden und Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen beim Obergericht des Kantons Obwalden, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anzuheben, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Sarnen, 7. Mai 2020

**Betreibung und Konkurs**

---

## **Volkswirtschaftsdepartement**

### **Eröffnung der Fischerei im Eugenisee (Engelberg) am 11. Mai 2020**

Nachdem die Eröffnung der Fischerei im Eugenisee aufgrund der Massnahmen gegen die Ausbreitung des Coronavirus verschoben wurde, startet die Fischerei im Eugenisee am 11. Mai 2020. Die Fangsaison dauert bis zum 31. Oktober 2020. Die Abstandsregeln und die Richtlinien gemäss Bundesamt für Gesundheit BAG sind einzuhalten.

### *Patentausgabestellen*

Die Tagespatente zum Preis von Fr. 25.– berechtigen zum Fang von höchstens 5 Fischen. Sie können persönlich am Vortag und am Tag der Gültigkeit bei folgenden Ausgabestellen gelöst werden:

- Amt für Landwirtschaft und Umwelt Obwalden, Abteilung Umwelt, St. Antonistrasse 4, 6060 Sarnen (online oder per Telefon)
- zb Zentralbahn AG, Bahnhofstrasse 9, 6390 Engelberg
- Engelberg-Titlis-Tourismus AG, Tourist-Center, Hinterdorfstrasse 1, 6390 Engelberg (zurzeit geschlossen)
- Hotel Restaurant Espen, Engelbergerstrasse 68, 6390 Engelberg (eingeschränkte Öffnungszeiten, Automat mit Köder bei der Pension St. Jakob in Betrieb)
- Isufisch Fischereiartikel, Achereggstrasse 8, 6362 Stansstad
- Druckerei Hasler, Bahnhofstrasse 17, 6390 Engelberg

Patente für Sonntag und Montag können bereits am Freitag zuvor gelöst werden.

### *Patente für Jugendliche*

Jugendlichen zwischen 10 und 16 Jahren wird ein Jugendpatent zum reduzierten Preis von Fr. 15.– erteilt. Das Jugendpatent berechtigt zum Fang von höchstens 3 Fischen. Im laufenden Jahr können Jugendliche der Jahrgänge 2004 bis 2010 von diesem Angebot Gebrauch machen.

Kinder mit Jahrgang 2011 und jünger erhalten ein Patent in Begleitung und unter Beaufsichtigung einer erwachsenen Person. Sie müssen das ordentliche Patent zum Preis von Fr. 25.– lösen.

Sarnen, 7. Mai 2020

**Amt für Landwirtschaft und Umwelt  
Abteilung Umwelt**

---

## **Registrierte arbeitslose Personen**

Beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden (RAV OW/NW) waren

Ende März 412 (Vormonat 290) *stellensuchende Personen* aus dem Kanton Obwalden gemeldet.

Davon sind 240 *Personen* (Vormonat 184) *erwerbslos*.

Die Arbeitslosenquote beträgt 1,1 Prozent (Vormonat 0,7 Prozent) (CH 3.2020 2,9; OW 3.2019 0,8; CH 3.2019 2,5)

(SECO, Pressedokumentation 7. April 2020)

Sollten Sie eine offene Stelle zu besetzen haben, setzen Sie sich bitte mit dem *Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum Ob- und Nidwalden*,

Bahnhofstrasse 2, 6052 Hergiswil, in Verbindung (Telefon 041 632 56 26, Fax 041 632 56 27, E-Mail [info@ravownw.ch](mailto:info@ravownw.ch)). Weitere Informationen finden Sie unter [www.rav-ownw.ch](http://www.rav-ownw.ch).

Sarnen, 30. April 2020

**Amt für Arbeit**

---

## **Wiederaufnahme der öffentlichen Schlachtviehmärkte. Schlachtschafmarkt vom 20. Mai 2020**

Nach dem Bundesratsbeschluss vom 30. April 2020 ist die Durchführung der öffentlich überwachten Schlachtviehmärkte ab 11. Mai 2020 unter Einhaltung der Schutzmassnahmen wieder erlaubt. Der Organisator hat dazu ein spezielles Schutzkonzept vorzulegen, das die verlangten Massnahmen wie Hygiene, Distanz halten, Reinigung und a. m. enthält. Das Personal des Marktorganistors wird mit den nötigen Unterlagen der Schutzmassnahmen bedient.

Der nächste Schlachtschafmarkt findet am *Mittwoch, 20. Mai 2020 um 8.00 Uhr* in Sarnen statt.

Anmeldung: Die Tiere sind wie bisher 10 Tage vor dem Markt bei Zeno Wolf, Riedmattstrasse 7, 6074 Giswil, Telefon 041 675 17 53, oder online [z.wolf@bluewin.ch](mailto:z.wolf@bluewin.ch) anzumelden.

Sarnen/Giswil, 4. Mai 2020

**Schafzuchtverband Obwalden**

---

## **Bildungs- und Kulturdepartement**

### **Berufs- und Weiterbildungsberatung BWB. Bildungs-Informations-Zentrum BIZ**

*Wir sind für Sie da*

Wir beraten und unterstützen Jugendliche und Erwachsene:

- online (mit Microsoft-Teams)
- telefonisch
- persönlich vor Ort (bitte unserer Website entnehmen, ab wann wir Sie wieder vor Ort begrüssen dürfen)

Haben Sie Fragen oder brauchen Sie konkrete Informationen? Kontaktieren Sie uns telefonisch oder per E-Mail.

Berufs- und Weiterbildungsberatung BWB

Brünigstrasse 178, Postfach 1657, 6061 Sarnen

Telefon 041 666 63 44

E-Mail: [berufsberatung@ow.ch](mailto:berufsberatung@ow.ch), Internet: [www.berufsberatung-ow.ch](http://www.berufsberatung-ow.ch)

Sarnen, 7. Mai 2020

**Berufs- und Weiterbildungsberatung BWB**

## Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86  
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

### Hauswirtschaft

#### Informationsabend

**Donnerstag, 7. Mai 2020** Verschoben (Datum im Juni folgt)  
**19.30 – ca. 21.00 Uhr, BWZ Obwalden (Aula) in Giswil**

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschriebe finden Sie auf unserer Website: [www.weiterbildung.bwz-ow.ch](http://www.weiterbildung.bwz-ow.ch)

#### Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00, des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

#### Pflicht- / Wahlmodule

|  |   |
|--|---|
| H 22029<br><b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b><br>Version 2017 <b>Verschoben</b> | Joller-Graf Barbara<br>Freitags, 21.08. – 11.09.2020 (NEU)<br>08.30 – 16.30 Uhr |
| H 12010<br><b>Spezialisierung Direktvermarktung</b><br>Version 2017 <b>Verschoben</b>      | Joller-Graf Barbara<br>Freitags, 18.09. – 23.10.2020 (NEU)<br>08.30 – 16.30 Uhr |
| H 22011<br><b>Ernährung und Verpflegung 1. Teil</b><br>Version 2016                        | Joller-Graf Barbara<br>Dienstags, 17.11.2020 – 02.03.2021<br>08.30 – 13.00 Uhr  |
| H 22015<br><b>Gartenbau 2. Teil</b><br>Version 2018  | Huber Roland<br>Donnerstags, 20.08. – 15.10.2020<br>08.30 – 11.45 Uhr           |
| H 22016<br><b>Gesundheit und Soziales</b><br>Version 2018                                  | Rogger Lisbeth<br>Freitags, 11.09. – 30.10.2020<br>08.30 – 16.30 Uhr            |

|  |   |
|--|---|
| H 22022<br><b>Landwirtschaftliche Buchhaltung</b><br>Version 2016        | Müller-Kilchenmann Susanne<br>Dienstags, 18.08. – 03.11.2020<br>08.30 – 11.45 Uhr |
| H 22023<br><b>Landwirtschaftliches Recht</b><br>Version 2017             | Camenzind Michael<br>Donnerstags, 29.10.2020 – 14.01.2021<br>08.30 – 11.45 Uhr    |
| H 22025<br><b>Produktverarbeitung</b><br>Version 2018                    | Joller-Graf Barbara<br>Donnerstags, 20.08. – 10.12.2020<br>13.15 – 16.30 Uhr      |
| H 22030<br><b>Reinigungstechniken und Textilpflege</b><br>Version 2016   | Windlin Yvette<br>Dienstags, 18.08.2020 – 09.03.2021<br>13.15 – 16.30 Uhr         |
| H 12112<br><b>Ernährung und Verpflegung 2. Teil</b><br>Version 2016      | Joller-Graf Barbara<br>Donnerstags, 04.03. – 24.06.2021<br>08.30 – 16.30 Uhr      |
| H 12113<br><b>Familie und Gesellschaft</b><br>Version 2018               | Joller-Graf Barbara<br>Donnerstags, 07.01. – 06.05.2021<br>13.15 – 16.30 Uhr      |
| H 12114<br><b>Gartenbau 1. Teil</b><br>Version 2018                      | Huber Roland<br>Dienstags, 09.03. – 15.06.2021<br>08.30 – 11.45 Uhr               |
| H 12115<br><b>Milchverarbeitung</b><br>Version 2018                      | Windlin Yvette<br>Freitags, 08.01. – 05.02.2021<br>08.30 – 16.30 Uhr              |
| H 12117<br><b>Spezialisierung Gastronomie</b><br>Version 2019            | Christen Jödicke Ursula<br>Freitags, 23.04. – 07.05.2021<br>08.30 – 16.30 Uhr     |
| H 12119<br><b>Haushaltführung</b><br>Version 2017                        | Windlin Yvette<br>Dienstags, 23.03. – 08.06.2021<br>13.15 – 16.30 Uhr             |
| H 12121<br><b>Landwirtschaftliche Betriebslehre</b><br>Version 2016      | Dissler Christoph<br>Donnerstags, 28.01. – 17.06.2021<br>08.30 – 11.45 Uhr        |
| H 12127<br><b>Textiles Gestalten</b><br>Version 2019                     | Christen Jödicke Ursula<br>Montags, 25.01. – 07.06.2021<br>18.00 – 21.15 Uhr      |
| H 12129<br><b>Grundlage Willkommen auf dem Bauernhof</b><br>Version 2019 | Joller-Graf Barbara<br>Freitags, 05.03. – 26.03.2021<br>08.30 – 16.30 Uhr         |
| <b>Haus- und Landwirtschaftliche Kurse</b>                               |   |
| H20163<br><b>Mischkultur – das fruchtbare miteinander!</b>               | Berchtold Trudi<br>Samstag, 09.05.2020<br>08.30 – 11.30 Uhr                       |
| H20164<br><b>Vielfältiger Rhabarber</b>                                  | Christen Jödicke Ursula<br>Dienstag, 19.05.2020<br>18.30 – 21.30 Uhr              |

Abgesagt

Abgesagt



## Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

|  | <b>12 Tage / 24 Lekt.</b> | <b>15 Tage / 30 Lekt.</b> |
|--|---------------------------|---------------------------|
| Kleingruppe (5 – 9 Personen)                           | Fr. 380.00                | Fr. 475.00                |
| Standardgruppe (10 – 12 Personen)                      | Fr. 320.00                | Fr. 400.00                |
| – Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen |                           |                           |
| – Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.  |                           |                           |

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

---

### Chinesisch

#### Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

---

#### Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

#### Neu: Abendkurse in Engelberg

#### Niveau

|         |                 |
|---------|-----------------|
| A0 – A1 | Grundstufe      |
| A2      | Mittelstufe I   |
| B1      | Mittelstufe II  |
| B2      | Mittelstufe III |

#### Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2 Lektionen (Abend- oder Samstagmorgenkurs)

2x2 Lektionen (Abendkurse)

4x3 Lektionen (Tageskurse)

#### Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/ Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

---

## Englisch

---

### Grundstufe

- A0 – A1 Englisch von Grund auf – langsam aufbauend  
A1 Easy Morning English für Anfänger

### Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

- A2 Conversation / Pre-Intermediate  
Pre-Intermediate  
Easy Morning English Pre-Intermediate

### Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

- B1 Conversation Medium  
Easy Morning English Conversation Medium

### Vorbereitungskurs First / Advanced

- B2 Cambridge First preparation course  
C1 Cambridge Advanced preparation course

---

## Französisch

---

### Grundstufe Français für Anfänger

- A1 Français von Grund auf

### Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

- A2 Réactivez votre français au niveau A2

### Mittelstufe II / III (B1-B2)

- B1 Un voyage culturel dans le monde francophone

### Fortgeschrittene

- B2 – C1 Français en dialogue

---

## Italienisch

---

### Grundstufe

- A1 Italiano für Anfänger 1-4

### Mittelstufe I

- A2 Italiano Mittelstufe 1-4

### Mittelstufe II

- A2 – B1 Italiano für Fortgeschrittene 1-4  
Italiano livello avanzato 5  
B1 Conversazione

---

## Spanisch

---

### Grundstufe

- A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

### Mittelstufe I

- A2 Español Intermedio

### Mittelstufe II

- A2 – B1 Viaje al País vasco

### Fortgeschrittene

- B1 – B2 Curso de conversación

## Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

### Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

E 12010  
**Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs** Mo, 27.04. – 08.06.2020 Fr. 190.00  
18.15 – 19.45 Uhr

E 12010  
**Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs** Mo, 12.10. – 16.11.2020 Fr. 190.00  
18.15 – 19.45 Uhr

### Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12051  
**Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»** Mi, 29.04. – 03.06.2020 Fr. 290.00  
19.00 – 21.00 Uhr

E 12051  
**Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»** Mi, 14.10. – 25.11.2020 Fr. 290.00  
(ohne 04.11.2020)  
19.00 – 21.00 Uhr

Sarnen, 7. Mai 2020

**Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ**  
**Grundacherweg 6, Postfach 1164**  
**6061 Sarnen**  
**www.weiterbildung.bwz-ow.ch**  
**bwz.wb@ow.ch**  
**Telefon 041 666 64 86**

---

## Bau- und Raumentwicklungsdepartement

### **Aufwertung Südufer Alpachersee – Öffentliche Projektauflage. Teilprojekt Mündungsbucht. Projektanpassung – Rodung. Gemeinde Alpnach**

#### 1. Ausgangslage

Das Projekt «Aufwertung Südufer Alpachersee – Teilprojekt Mündungsbucht» wurde am 17. Oktober 2019 genehmigt. Im Zuge der Ausführungsplanung hat sich herausgestellt, dass Anpassungen der Rodungsflächen für Wald und Hecken erforderlich sind.

In der Genehmigung vom 17. Oktober 2019 waren die notwendigen Installationsflächen auf einer Vorlandschüttung vorgesehen. Detailuntersuchungen haben ergeben, dass diese bedingt durch den schlechten Baugrund technisch und wirtschaftlich nicht verhältnismässig sind. Die notwendigen Installationsflächen sollen nun auf bestehendem Land errichtet werden. Dadurch ist eine Vergrösserung der Rodungsflächen notwendig. Sämtliche Rodungen sind temporär. Bei der Wahl der Installationsflächen wurde darauf geachtet, dass vorwiegend Flächen beansprucht werden, welche bereits heute als Transportpisten, Zwischenlager oder Parkplatz genutzt werden. Die Wiederherstellung des heutigen Zustandes kann sichergestellt werden.

Die öffentliche Projektauflage beinhaltet die Projektanpassung des Wasserbauprojekts «Aufwertung Südufer Alpnachersee, Teilprojekt Mündungsbucht» und umfasst:

- Anpassung der Rodungen (Wald und Hecken) innerhalb des Wasserbauprojekts «Aufwertung Südufer Alpnachersee, Teilprojekt Mündungsbucht»

Für die Projekt- und Verfahrenskoordination federführend ist das Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden, Haus des Waldes, Postfach 1163, 6061 Sarnen.

## 2. Auflagefrist und Auflageort

Alle erforderlichen Bewilligungen werden koordiniert und die Unterlagen gemeinsam mit dem Wasserbauprojekt aufgelegt.

Das Wasserbauprojekt nach Art. 6 der Wasserbauverordnung (WBV, GDB 740.11) wurde von den zuständigen Departementen des Kantons Obwalden geprüft und liegt zur Einsicht mit den anderen Akten auf.

Die Projektunterlagen liegen gemäss Art. 3 der Ausführungsbestimmungen über die Verfahrenskoordination im Baurecht (GDB 710.111) in Verbindung mit Art. 6 der Wasserbauverordnung vom 31.5.2001 (WBV, GDB 740.11) *während 10 Tagen von Freitag, 8. Mai 2020, bis Montag, 18. Mai 2020*, beim Bauamt der Gemeinde Alpnach öffentlich auf.

## 3. Rechtsmittelbelehrung

Einsprachen gegen das Bauvorhaben und/oder einen einzelnen Projektteil sind innert der Einsprachefrist schriftlich, begründet und mit präzisen Anträgen zu den bestrittenen Sachverhalten, Objekten bzw. Massnahmen im Doppel an die zuständige Gemeindegkanzlei Alpnach, Bahnhofstrasse 15, 6055 Alpnach Dorf, einzureichen.

Die Einsprachefrist läuft bis zum 18. Mai 2020 (Datum Poststempel).

Sarnen, 1. Mai 2020

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegkanzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

*18. Mai 2020*

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

## **Sarnen**

Gesuchsteller/in: Daniela und Hansjörg Rohrer-Leuchtmann,  
Chlewigenring 40, Kerns  
Bauvorhaben: Umbau und Erweiterung Wohnhaus  
Ort: Parzelle 424, Professorenweg 13, Sarnen  
Zonen: dreigeschossige Wohnzone A  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W0

Gesuchsteller/in: Bernhard Burch, vertreten durch Bruno Küng,  
Mühlemattli 27, Giswil  
Bauvorhaben: Sanierung und Umbau Salzherrenhaus  
Ort: Parzelle 4537, Bahnhofstrasse 4, Sarnen  
Zonen: Kernzone Dorf Sarnen  
Schutzgebiete: Ortsbildschutz, Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Gefahrenzone W1 und W4

Gesuchsteller/in: Othmar Mühlebach, Schürstrasse 10, Wilen  
Bauvorhaben: Anbau Geräteraum  
Ort: Parzelle 3063, Schürstrasse 10, Wilen  
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

## **Sachseln**

Gesuchsteller/in: Peter Haas Architektur &, Immobilien AG,  
Chilchweg 11, Flüeli-Ranft  
Bauvorhaben: Neubau drei Doppelfamilienhäuser  
(Projektänderung Balkone)  
Ort: Parzelle 1710, Chilchweg 10 b, Sachseln  
Parzelle 2275, Chilchweg 10 a, Sachseln  
Parzelle 2276, Chilchweg 8 b, Sachseln  
Parzelle 2277, Chilchweg 8 a, Sachseln  
Parzelle 2278, Chilchweg 6 b, Sachseln  
Parzelle 2279, Chilchweg 6 a, Sachseln  
Zone: Wohnzone 2 Geschosse (W 2)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Theresia Truttmann-Omlin, Hauptstrasse 6, 8756 Mitlödi  
Bauvorhaben: Umgebungsgestaltung (nachträgliches Baugesuch)  
Ort: Parzelle 1700, Balm 2, Sachseln  
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)  
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer  
Sarnersee-Flüeli-St. Niklausen  
Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Ursula und Hans Rudolf Vogler-Rudin, Itiweg 6,  
Sachsels  
Bauvorhaben: An- und Umbau Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1501, Itiweg 6, Sachsels  
Zone: Wohnzone 2–3 Geschosse (W 2–3)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W0

### **Giswil**

Gesuchsteller/in: Philippe und Daniela Felder, Brunnenmatt 4, Kerns  
Bauvorhaben: Umbau und Sanierung Wohnhaus  
Ort: Parzelle 1861, Driangel, GB Giswil  
Zonen: dreigeschossige Wohnzone (W3)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1

Gesuchsteller/in: Bau- und Raumentwicklungsdepartement Obwalden,  
Abteilung Hochbau und Energie, Flüelistrasse 1, Sarnen  
Bauvorhaben: Sanierung Schulküche und Gebäudehülle/Umbau  
Eingang Süd  
Ort: Parzelle 1681, Aaried, GB Giswil  
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen (ÖBA)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Ortsbildschutz

Gesuchsteller/in: Peter Blättler, Panoramastrasse 20, Giswil  
Bauvorhaben: Anbau Unterstand  
Ort: Parzelle 1236, Gerbiplätz, GB Giswil  
Zonen: zweigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG2)  
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: W1

### **Lungern**

Gesuchsteller/in: Timon Halter-Kiser, Walchstrasse 22, Lungern  
Bauvorhaben: Renovation Alphütte, Neubau Schleppgaube  
Ort: Parzelle 1, Alp Breitenfeld, GB Lungern  
Zonen: Alpwirtschaftszone (Aw)  
überlagerte Sport- und Erholungszone (S+E)  
Schutzgebiete: Umgebungsschutz von Schutzobjekt Nr. 9

### **Engelberg**

Gesuchsteller/in: Einfache Gesellschaft, Anita Meier und Camille Meier,  
Bahnhofstrasse 6, Engelberg  
Bauvorhaben: Aufstellen Pavillon auf bestehendem Sitzplatz  
Zonen: W2A

Ort: Parzelle 1200, Bahnhofstrasse 6, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au  
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Daniel und Coralie Benjamin, Aegertlistrasse 16, Engelberg  
Bauvorhaben: Anbau Doppelgarage  
Zonen: W2B  
Ort: Parzelle 2032, Aegertlistrasse 16, GB Engelberg  
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 7. Mai 2020

**Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

---

## Gerichte

### Mitteilung

*Reimund Grüneberg*, wohnhaft in 6074 Giswil, Rüteli 28, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Gesuch betreffend Mieterausweisung vom 14. April 2020 (Poststempel) eingegangen ist (MA 20/003/III). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden Reimund Grüneberg bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Reimund Grüneberg wird aufgefordert, bis *28. Mai 2020* eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden.

Sarnen, 7. Mai 2020

**Die Kantonsgerichtspräsidentin III**

---

### Eingang einer Klage und Aufforderung zur Klageantwort

*Aknam Choedas*, Adresse und Aufenthaltsort unbekannt, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium eine Klage betreffend Feststellung Kindesverhältnis und Leistung von Kinderunterhaltsbeiträgen vom 27. April 2020 (Poststempel) eingegangen ist (ZV 20/008/III). Die Klage und die damit eingereichten Beilagen liegen zuhanden Aknam Choedas bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf. Aknam Choedas wird aufgefordert, bis *8. Juni 2020* eine schriftliche Klageantwort im Doppel einzureichen.

Sarnen, 7. Mai 2020

**Die Kantonsgerichtspräsidentin III**

## Aufforderung zur Stellungnahme und Entscheidmitteilung

Monika Scheuner, Rüteli 22, 6074 Giswil, wird wegen Unzustellbarkeit öffentlich mitgeteilt, dass beim Kantonsgerichtspräsidium ein Gesuch betreffend Mieterausweisung vom 21. April 2020 (Poststempel) und eine Eingabe vom 4. Mai 2020 diesbezüglich eingegangen ist (MA 20/004/III). Das Gesuch und die damit eingereichten Beilagen sowie die Eingabe liegen zuhanden Monika Scheuner bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden, Poststrasse 6, 6060 Sarnen, auf.

Monika Scheuner wird aufgefordert, bis 28. Mai 2020 eine schriftliche Stellungnahme im Doppel einzureichen. Geht innert der gesetzten Frist keine Stellungnahme ein, wird aufgrund der Akten entschieden. Der Entscheid liegt ab 8. Juni 2020 zuhanden Monika Scheuner bei der Kanzlei des Kantonsgerichts Obwalden auf und gilt mit diesem Datum als zugestellt.

Hinweis: Die gesetzlichen und gerichtlichen Fristen stehen im vorliegenden Summarverfahren nicht still. Es gelten keine Gerichtsferien (Art. 145 Abs. 2 lit. b und Abs. 3 ZPO).

Sarnen, 7. Mai 2020

Die Kantonsgerichtspräsidentin III

---

## Gemeinde Kerns

### Einwohnergemeinderat. Departementsverteilung per 1. Juli 2020

Der Einwohnergemeinderat hat die Departementsverteilung gültig ab dem 1. Juli 2020 für die Amtsdauer 2020–2024 wie folgt vorgenommen:

|                                    |   |                            |
|------------------------------------|---|----------------------------|
| <i>Führung &amp; Präsidium</i>     | Gemeindepräsident Beat von Deschwanden<br>Gemeindevizepräsidentin Diana Zumstein-Odermatt | Leitung<br>Stellvertretung |
| <i>Finanzen &amp; Controlling</i>  | Gemeinderätin Monika Ettlín-Kellenberger<br>Gemeindepräsident Beat von Deschwanden        | Leitung<br>Stellvertretung |
| <i>Bildung, Kultur &amp; Sport</i> | Gemeinderat Pius Hofer<br>Gemeinderätin Marlies Durrer-Ettlín                             | Leitung<br>Stellvertretung |
| <i>Soziales &amp; Gesundheit</i>   | Gemeinderätin Marlies Durrer-Ettlín<br>Gemeinderat Pius Hofer                             | Leitung<br>Stellvertretung |
| <i>Wirtschaft &amp; Sicherheit</i> | Gemeinderat Stefan Flück<br>Gemeinderätin Monika Ettlín-Kellenberger                      | Leitung<br>Stellvertretung |



|                                     |  |                            |
|-------------------------------------|--|----------------------------|
| <i>Hochbau &amp; Liegenschaften</i> | Gemeinderätin Diana Zumstein-Odermatt<br>Gemeinderat Elmar Stocker | Leitung<br>Stellvertretung |
| <i>Tiefbau &amp; Umwelt</i>         | Gemeinderat Elmar Stocker<br>Gemeinderat Stefan Flück              | Leitung<br>Stellvertretung |

Kerns, 5. Mai 2020

**Gemeindekanzlei Kerns**

---

## **Gemeinde Sachseln**

### **Einwohnergemeinde Sachseln. Referendumsvorlage**

Erlass eines Nachtrags zum Personalreglement: Änderung von Art. 37a (Übertragung von Ferien auf das Folgejahr):

#### *Art. 37a Übertragung von Ferien auf das Folgejahr*

- <sup>1</sup> Ferienansprüche können nur mit Einwilligung der Vorgesetzten in das folgende Jahr übertragen werden.
- <sup>2</sup> Als Vorgesetzte der Abteilungsleiter gelten die zuständigen Departementsvorsteher.
- <sup>3</sup> Als Vorgesetzte aller übrigen Angestellten gelten die jeweiligen Abteilungsleiter.
- <sup>4</sup> Es dürfen höchstens 7 Ferientage in das folgende Jahr verschoben werden.
- <sup>5</sup> ~~Die in das folgende Jahr verschobenen Ferien müssen bis Ende Mai des Folgejahres bezogen werden.~~
- <sup>6</sup> Für weitergehende Verschiebungen und Sonderregelungen (z. B. Bezug von Ferien vor der Pensionierung oder Beendigung des Arbeitsverhältnisses) ist der Einwohnergemeinderat zuständig.

Diese Reglementsänderung wird hiermit gestützt auf Artikel 87 der Kantonsverfassung dem fakultativen Referendum unterstellt.

Die Referendumsfrist von 30 Tagen beginnt am 8. Mai 2020 und läuft am 6. Juni 2020 ab. Die Reglementsänderung liegt bei der Gemeindekanzlei öffentlich auf und kann dort unentgeltlich bezogen oder auf der Homepage [www.sachseln.ch](http://www.sachseln.ch) heruntergeladen werden.

Sachseln, 7. Mai 2020

**Einwohnergemeinderat Sachseln**

---

## Gemeinde Alpnach

### Korporation Alpnach. Urnenabstimmung vom 23. Juni 2020

Im Sinne von Art. 24 Abs. 1 Bst. d Ziff. 2 des Abstimmungsgesetzes findet anstelle einer Korporationsversammlung am Dienstag, 23. Juni 2020, eine Korporations-Urnenabstimmung über folgende Vorlagen statt:

- *Genehmigung der Jahresrechnung 2019 der Korporation Alpnach.*
- *Genehmigung der Ausschüttung des Korporationsnutzens an alle stimmberechtigten Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger (Stichtag 30. Juni 2020) für das Jahr 2020 von je CHF 100.– in Wertgutscheinen.*
- *Krediterteilung für das Strukturverbesserungsprojekt «Chretzenalpen» (Verstromung der vier Alpobjekte und Neubau einer Trafostation) im Betrag von CHF 950'000.– inkl. MWSt und zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten.*
- *Krediterteilung für die Projektierung des Neubaus der Alphütte Ämsigen im Betrag von CHF 60'000.– inkl. MWSt.*
- *Krediterteilung für die Projektierung für den Neubau von drei Mehrfamilienhäuser auf Parzelle Nr. 1411, Allmend, GB Alpnach, im Betrag von CHF 1'040'000.– inkl. MWSt und zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten.*
- *Krediterteilung für die Installation von betrieblichen Optimierungsmassnahmen im Holzheizwerk Chilcherli im Betrag von CHF 1'275'000.00 exkl. MWSt und zuzüglich teuerungsbedingte Mehrkosten.*

Die mit diesen Vorlagen zusammenhängenden Unterlagen liegen auf der Korporationskanzlei (Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf) zur öffentlichen Einsicht auf. Das Abstimmungsmaterial setzt sich zusammen aus dem Geschäftsbericht 2019 mit den Informationen zu den Abstimmungsvorlagen, sechs Stimmzetteln, einem Stimmrechtsausweis sowie einem Rücksendekuvert. Den Stimmberechtigten wird das Abstimmungsmaterial spätestens drei Wochen vor dem Abstimmungstermin zugestellt. Der Geschäftsbericht 2019 wird vorgängig mit separater Post zugestellt.

Der Urnenstandort ist bei der Korporationskanzlei, Chilcherlistrasse 8, Alpnach Dorf. Die Urnenöffnungszeiten sind: Dienstag, 23. Juni 2020, von 18.00 bis 20.00 Uhr.

Stimmberechtigt in Korporationsangelegenheiten sind alle in der Gemeinde Alpnach wohnhaften Korporationsbürgerinnen und Korporationsbürger, die das 18. Altersjahr erreicht haben, im Stimmregister eingetragen sind und denen nicht gestützt auf die Gesetzgebung das Aktivbürgerrecht entzogen ist.

Die briefliche Stimmabgabe kann durch Aufgabe bei der Post, durch Abgabe während der Schalteröffnungszeiten bei der Korporationskanzlei oder durch Einwurf in den Abstimmungsbriefkasten bei der Korporationskanzlei erfolgen. Es sind die Anweisungen auf dem Stimmrechtsausweis bzw. Rücksendekuvert zu beachten.

Alpnach, 28. April 2020

**Korporationsrat Alpnach**

---

## Handelsregister

### Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

**Tankstelle Berwert Stalden GmbH, in Sarnen**, CHE-371.841.440, Dorfplatz 3, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.04.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt das Betreiben von Tankstellen und erbringt alle Leistungen im Bereich Handel und Verkauf von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten, sowie Patente, Rechte und Lizenzen zu erwerben, zu verkaufen und zu verwerten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 21'000.00. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlage- und übernahmevertrag vom 22.04.2020 und Übernahmebilanz per 31.12.2019 bei der Gründung vom im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelunternehmen «Avia Tankstelle Hans Berwert» (CHE-103.280.629) mit Sitz in Sarnen, Aktiven von CHF 118'168.38 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 38'809.35, zum Preis von CHF 79'359.03, wobei CHF 21'000.00 an die Stammanteile angerechnet und dem Sacheinleger CHF 58'359.03 gutgeschrieben werden. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 22.04.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Berwert, Urs Johann, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 7 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Burch-Berwert, Edith Klara,

von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit 7 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Maibach-Berwert, Luzia Anna, von Dürrenroth, in Röthenbach im Emmental, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 7 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00.  
Tagesregister-Nr. 456 vom 23.04.2020

**HorseMen Technologies SA**, in Sarnen, CHE-451.531.994, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 19.05.2017, Publ. 3532657). Statutenänderung: 22.01.2020. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Teo, Kang Yeow Cliff, singapurischer Staatsangehöriger, in Singapur (SG), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aing, Hong, kambodschanischer Staatsangehöriger, in Phnom Penh (KH), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 459 vom 23.04.2020

**Eberli AG**, in Sarnen, CHE-109.533.562, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 17.04.2020, Publ. 1004872610). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochstrasser, Stefan, von Dintikon, in Sempach, mit Kollektivprokura zu zweien; Kneubühler, René, von Hergiswil bei Willisau, in Hochdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Spielhofer, Claudio, von Luzern, in Ebikon, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagesregister-Nr. 457 vom 23.04.2020

**FTC Consulting AG**, in Engelberg, CHE-115.019.486, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19.03.2020, Publ. 1004856220). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Simic, Aleksandar, von Lugano, in Bissone, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.  
Tagesregister-Nr. 458 vom 23.04.2020

**ML Immo & Verwaltungs GmbH**, in Sarnen, CHE-307.588.091, Kernserstrasse 17, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11.02.2020. 19.03.2020. 23.04.2020. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, Verkauf und die Vermittlung von Immobilien und ihre Verwaltung sowie die Vermittlung von Finanz- und Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Stammkapital: CHF 20'000.00. Die Stammanteile zu CHF 100.00 sind Stimmrechtsanteile. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan:

SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 11.02.2020 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Manghetti, Flavio, von La Chaux-de-Fonds, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 18 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Novea Holding AG (CHE-109.614.634), in Sarnen, Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 100.00.

Tagesregister-Nr. 460 vom 24.04.2020

**megaDisplay GmbH in Liquidation**, in *Kerns*, CHE-195.404.253, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2019, Publ. 1004758283). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 23.04.2020 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 464 vom 24.04.2020

**AH Steel Trading GmbH**, in *Kerns*, CHE-472.484.538, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 69 vom 13.04.2015, Publ. 2091703). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hannemann, André Henry, deutscher Staatsangehöriger, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Elagabal Holding AG (CHE-101.849.085), in Kerns, Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Hunziker, Mike Kurt, von Kirchleerau, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 461 vom 24.04.2020

**GREENVALUE SA in Liquidation**, in *Alpnach*, CHE-112.179.366, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2020, Publ. 1004818071). Das Konkursverfahren ist mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden vom 23.04.2020 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagesregister-Nr. 462 vom 24.04.2020

**ANIX Treuhand AG**, in *Engelberg*, CHE-275.385.788, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2014, Publ. 1795133). Die Aktiengesellschaft (Firma neu: AniX Treuhand AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

Tagesregister-Nr. 465 vom 24.04.2020

**PCG - The Private Equity Consulting Group AG in Liquidation**, in *Sarnen*, CHE-110.179.102, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2019, Publ. 1004608348). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 467 vom 24.04.2020

**Groupe Centre Croisette SA in Liquidation**, in Engelberg, CHE-481.511.967, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2017, Publ. 3899109). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 468 vom 24.04.2020

**Conquestador AG**, in Sarnen, CHE-111.739.593, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2017, Publ. 3736355). Firma neu: **Conquestador AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24.04.2020 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eglin, Martin, von Känerkinden, in Oberwil (BL), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 469 vom 27.04.2020

**Josef Berwert AG, Bauunternehmung**, in Sarnen, CHE-367.097.891, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2019, Publ. 1004662329). Fusion: Übernahme der Aktiven und Passiven der «Berwert Verwaltungs AG» (CHE-256.396.691) mit Sitz in Sarnen, gemäss Fusionsvertrag vom 23.04.2020 und Bilanz per 01.01.2020. Aktiven von CHF 185'943.40, unter denen sich sämtliche Aktien der übernehmenden Gesellschaft befinden, und Passiven (Fremdkapital) von CHF 85'694.65 gehen auf die übernehmende Gesellschaft über. Es findet keine Kapitalerhöhung statt, da die Aktionäre der übertragenden Gesellschaft die anlässlich der Fusion erworbenen eigenen Aktien der übernehmenden Gesellschaft erhalten.  
Tagesregister-Nr. 472 vom 27.04.2020

**Kidex AG**, in Sarnen, CHE-103.111.263, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29.06.2009, S. 21, Publ. 5097962). Domizil neu: Oberwilerstrasse 9, 6062 Wilen (Sarnen).  
Tagesregister-Nr. 473 vom 27.04.2020

**Handinter Lambda AG**, in Sarnen, CHE-111.970.765, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27.05.2013, Publ. 7201794). Statutenänderung: 22.04.2020. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 470 vom 27.04.2020

**Nemoris AG, in Sarnen, CHE-110.128.205, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 14.05.2013, Publ. 7186898). Statutenänderung: 22.04.2020. Zweck neu: Zweck der Gesellschaft ist das Finanzgeschäft, das Kredit- und Lizenzgeschäft, das Halten von Beteiligungen sowie alle Dienstleistungen und Geschäfte, welche direkt oder indirekt damit zusammenhängen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und andere Rechte erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.00 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Qualifizierte Tatbestände neu: [gestrichen: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Escudeira AG, in Sarnen, 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.– der Handinter Gamma AG, in Sarnen, zum Preise von höchstens CHF 1'100'000.– zu übernehmen.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küng, Lukas, von Hasle (LU), in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Alpnach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]. Tagesregister-Nr. 474 vom 27.04.2020**

**Hotel Krone Giswil AG, in Giswil, CHE-111.734.963, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20.03.2020, Publ. 1004857268). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kotadia, Kiritkumar, von Luzern, in Luzern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jeger Susmani, Dorothea, von Breitenbach, in Adelboden, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 471 vom 27.04.2020**

**AirHelp Schweiz GmbH in Liquidation, in Sarnen, CHE-110.197.531, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 196 vom 10.10.2017, Publ. 3800057). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagesregister-Nr. 475 vom 27.04.2020**

**Berwert Verwaltungs AG**, in Sarnen, CHE-256.396.691, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 29.06.2012, Publ. 6743536). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Josef Berwert AG, Bauunternehmung» (CHE-367.097.891) mit Sitz in Sarnen über. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 476 vom 27.04.2020

**Bami Constructions GmbH, Zweigniederlassung Sachseln**, in Sachseln, CHE-398.851.402, c/o Niklaus Theiler, Dorfstrasse 12, 6072 Sachseln, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-322.000.688. Firma Hauptsitz: Bami Constructions GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Grächen. Registrierung Hauptsitz: Handelsregister des Kantons Wallis (Oberwallis). Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck der Zweigniederlassung: Dienstleistungen und Beratungen in Bezug auf Gebäude sowie Investitionen. Eingetragene Personen: Karouni, Nicolas, französischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (ZH), Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 477 vom 28.04.2020

**RNR Invest Capital AG, Zweigniederlassung Sachseln**, in Sachseln, CHE-319.023.281, c/o Niklaus Theiler, Dorfstrasse 12, 6072 Sachseln, schweizerische Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CHE-174.674.864. Firma Hauptsitz: RNR Invest Capital AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Registrierung Hauptsitz: Handelsregister des Kantons Zürich. Angaben zur Zweigniederlassung: Zweck der Zweigniederlassung: Investitionen in Immobilien im Inland und im Ausland sowie Kauf und Verkauf von Beteiligungen (Aktien) und Devisen. Eingetragene Personen: Karouni, Nicolas, französischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (ZH), Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 478 vom 28.04.2020

**BP Holding AG**, *bisher in Zug*, CHE-207.879.725, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2017, Publ. 3513071). Statutenänderung: 16.03.2020. Firma neu: **Planteco AG**. Übersetzungen der Firma neu: [Die Übersetzungen werden im Handelsregister gelöscht]. Sitz neu: **Sachseln**. Domizil neu: Im Feld 3, 6072 Sachseln. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt das Halten, den Erwerb und das Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, die Vornahme von Firmengründungen, den Erwerb und die Verwaltung von damit verbundenen Kapitalanlagen und Unternehmensfinanzierungen sowie das Erbringen von Baudienstleistungen vor allem im Bereich Planung. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen im In- und Ausland zu errichten und sich an Unternehmen der gleichen und verwandten Art im In- und Ausland zu beteiligen oder zu gründen. Darüber hinaus kann die Gesellschaft gewerbliche Schutzrechte, Immaterialgüterrechte, Knowhow und



andere Rechte des geistigen Eigentums erwerben und veräussern, Lizenzverträge abschliessen, Vermögen verwalten, Unternehmen finanzieren, sowie Immobilien errichten, projektieren, erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern. Die Gesellschaft kann im Weiteren alle Geschäfte und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder indirekt mit diesem in Zusammenhang stehen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bellitti, Pino, italienischer Staatsangehöriger, in Aesch (BL), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 479 vom 28.04.2020

**ST Link to Hotel Stiftung, in Sarnen**, CHE-193.702.656, Stiftung (SHAB Nr. 225 vom 18.11.2016, Publ. 3170461). Die Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 483 vom 28.04.2020

**PT Pharus Technologies AG, in Alpnach**, CHE-253.190.118, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13.03.2018, Publ. 4107895). Statutenänderung: 27.04.2020. Firma neu: **PT Pharus Treuhand AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung und Übernahme sämtlicher im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegenden Aufgaben. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00 [bisher: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hering, Lukas, von Zumikon, in Zumikon, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Filipovic, Stephan, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 480 vom 28.04.2020

**Stiftung Betagtenheim Lungern, in Lungern**, CHE-109.634.588, Stiftung (SHAB Nr. 238 vom 09.12.2019, Publ. 1004777964). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gasser-Schnider, Martin, von Lungern, in Lungern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Imfeld, Karl, von Lungern, in Lungern, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagesregister-Nr. 481 vom 28.04.2020

**Röthlin Brennstoffe AG**, in *Kerns*, CHE-106.373.575, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2019, Publ. 1004686959). Aktiven und Passiven (Fremdkapital) gehen infolge Fusion auf die «Schätzle AG» (CHE-105.974.499) mit Sitz in Luzern über. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagesregister-Nr. 482 vom 28.04.2020

**BAUPOLY AG**, in *Sarnen*, CHE-110.358.308, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2018, Publ. 1004515037). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pachmann, Dr. Titus, von Sachseln, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frenzel, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Vastorf (DE), einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Freden (DE)]; Wehrli, Thomas, von Küttigen, in Schwerzenbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 485 vom 29.04.2020

**Magnis Holding GmbH**, in *Kerns*, CHE-484.845.502, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2018, Publ. 4408647). Firma neu: **Magnis Holding GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 24.04.2020 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o BF Fiduciare SA, Rue de Lausanne 18, 1201 Genève. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Proyard de Baillescourt, Henry Alexandre, von Genève, in Genève, Gesellschafter, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 198 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter, mit Einzelunterschrift].  
Tagesregister-Nr. 488 vom 29.04.2020

**Appendex GmbH**, in *Sarnen*, CHE-286.745.224, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 25.11.2019, Publ. 1004766996). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rihm, Thomas, von Basel, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 484 vom 29.04.2020

**Cohag Country-House AG**, in *Engelberg*, CHE-101.383.678, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 10.03.2020, Publ. 1004848627). Weitere Adressen: Zürcherstrasse 80a, 8142 Uitikon Waldegg. [gestrichen: Postfach 83, 8142 Uitikon Waldegg]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzle, Bruno, von Zürich, in Wallisellen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gürth, Anna-Maria, von Brugg und Ennenda, in Uitikon, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift].

**Internationale Stiftung der Arbeitsstellen für Eigentumsbildung**, in *Engelberg*, CHE-103.996.082, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2018, Publ. 3985473). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mai, Hardo-Wilfried Paul Artur genannt Paul, deutscher Staatsangehöriger,

in Regensburg (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunkeler, Josef, von Luzern, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Kretz, Josef Blasius, von Kerns, in Engelberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 487 vom 29.04.2020

**Share System Solutions GmbH**, in Sarnen, CHE-340.813.465, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2019, Publ. 1004688571). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rihm, Thomas, von Basel, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagesregister-Nr. 489 vom 29.04.2020

Sarnen, 7. Mai 2020

**Handelsregister**

**Inseratenannahme für Obwalden:**  
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen  
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen  
Telefon 041 666 62 05,  
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,  
www.obwalden.ch > Amtsblatt

**Aboverwaltung:** Telefon 041 666 77 47

**Druck:** Abächerli Media AG,  
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen

**Beglaubigte Auflage:**  
4955 Expl. WEMF/KS, Basis 2017/2018

**Abbestellungen/Änderungen:**  
Dienstag, 17.00 Uhr

**Annahmeschluss:**  
Mittwoch, 12.00 Uhr

**Insertionspreise:**  
Inseratpreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):  
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter  
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate  
und Gut zum Druck.

Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50\*,  
Einzelnummer Fr. 2.-\*

\* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.